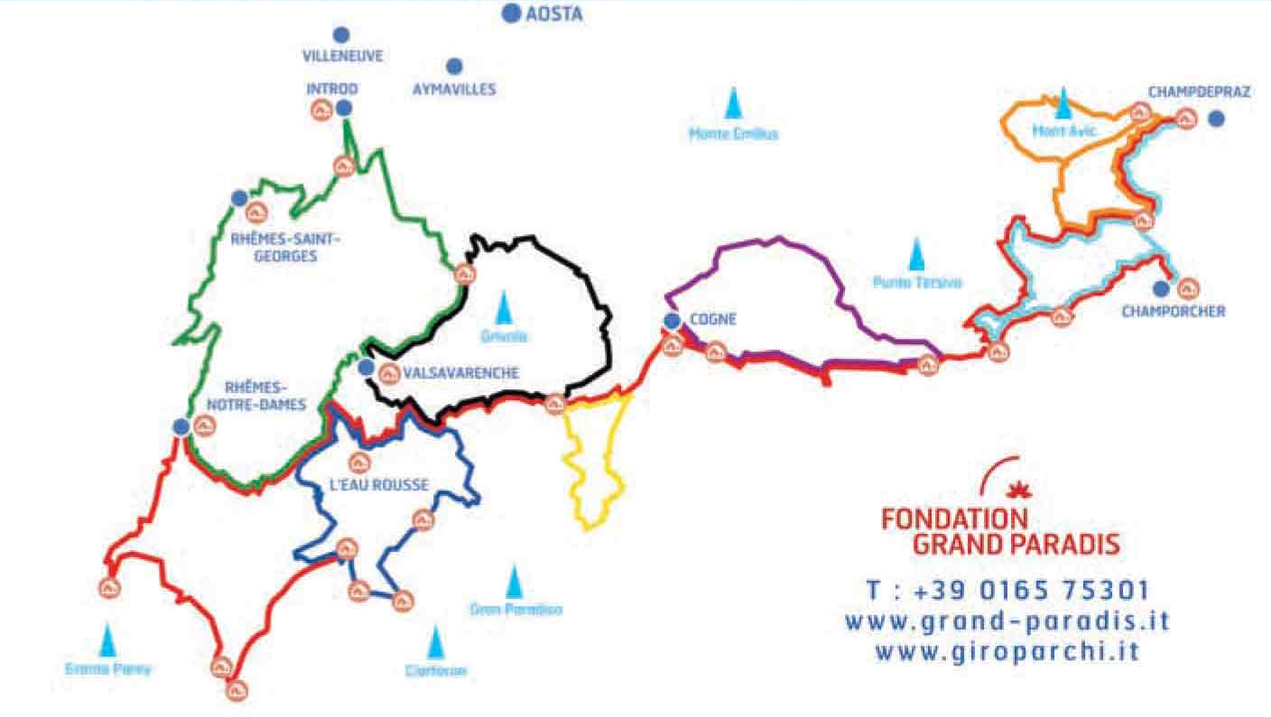
CARTA DEI SENTIERI 1:50 000

GIROPARCHI
Trekking nei Parchi della Valle d'Aosta

PARCO NAZIONALE
GRAN PARADISO

PARCO NATURALE
MONT AVIC

Itinerari Giroparchi



FONDATION
GRAND PARADIS

T : +39 0165 75301
www.grand-paradis.it
www.giroparchi.it

Edizione maggio 2015 - FOTO COPERTINA Massimo Re Calegari - Archivio FGP

IT Il progetto Giroparchi

Il progetto persegue l'obiettivo di valorizzare la vocazione al turismo naturalistico e culturale del territorio del Gran Paradiso e del Mont Avic, promuovendo l'integrazione e lo sviluppo delle attività economiche connesse al turismo sostenibile. Prevede la creazione di una rete di trekking naturalistici e la realizzazione di azioni mirate a migliorare l'accessibilità e la mobilità sostenibile, a creare un sistema di raccordo tra i percorsi escursionistici, i centri abitati e i siti di interesse, a riqualificare aree della rete urbana e sentieristica e a promuovere tutto questo a beneficio del pubblico.

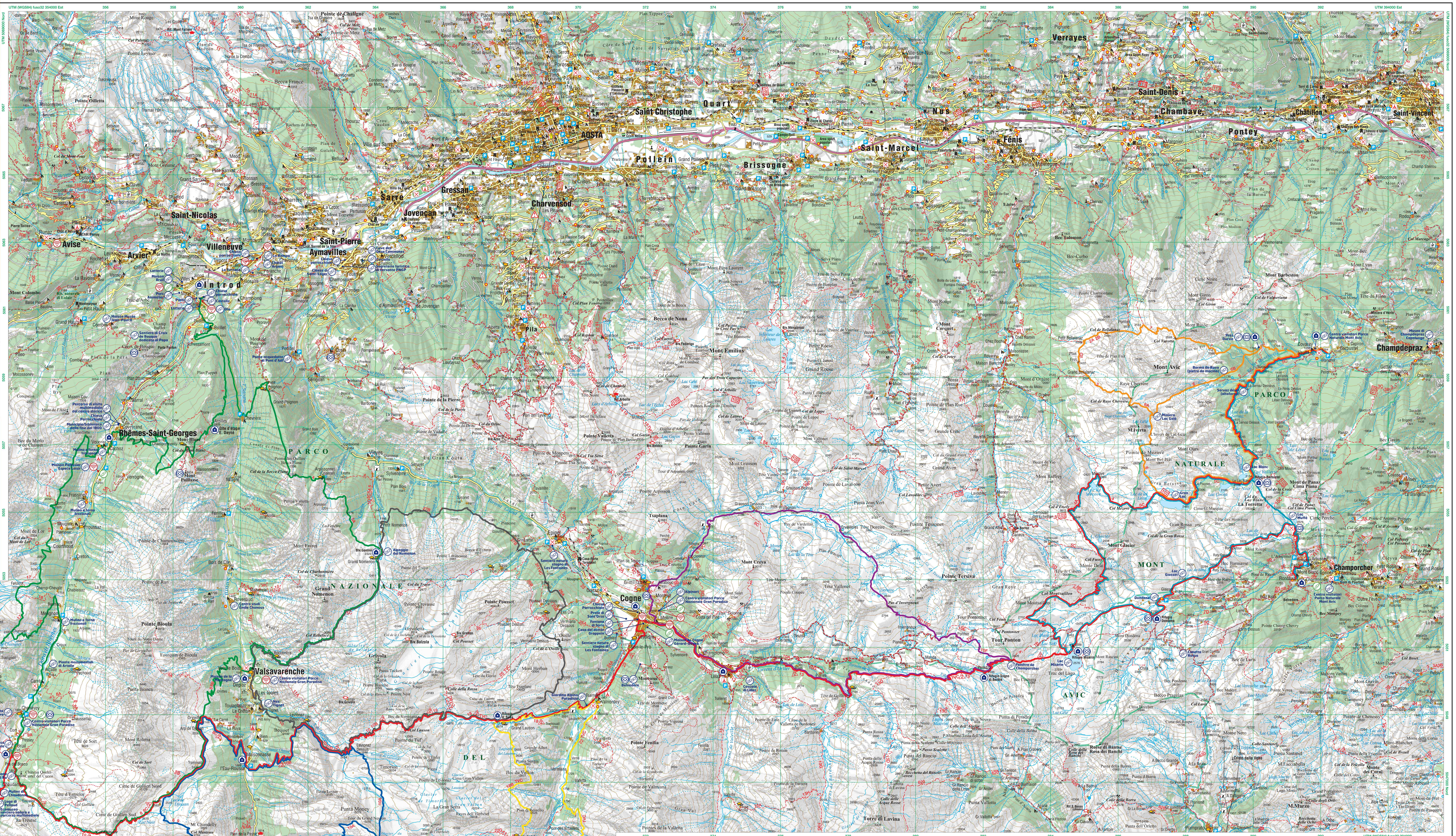
FR Le projet Giroparchi

Le projet a pour objectif de valoriser la vocation au tourisme naturaliste et culturel du territoire du Grand Paradis et du Mont Avic, en promouvant l'intégration et le développement des activités économiques liées au tourisme durable. Il prévoit la création d'un réseau de trekking naturalistes et la réalisation d'actions visant à améliorer l'accessibilité et la mobilité durable, à créer un système de raccord entre les parcours de randonnée, les centres habités et les sites d'intérêt, à requalifier les zones du réseau urbain et des sentiers et à promouvoir tout cela en faveur du public.

EN The Giroparchi project

The project aims at enhancing the nature and culture tourism potential of the Gran Paradiso and Mont Avic areas, by promoting the integration and development of the economic activities connected to sustainable tourism. It involves the creation of a network of nature trails and the carrying out of a range of actions intended to improve accessibility and sustainable mobility; to create a system connecting the trail network with the villages and the sites of cultural interest; to improve sections of the urban road network and to promote all of the above to the benefit of the public.

Région Autonome Vallée d'Aoste · Regione Autonoma Valle d'Aosta · REPUBBLICA ITALIANA · VIVA Valle d'Aosta unica per natura



Legenda - Légende - Legend

Scala - Échelle - Scale 1:50 000 (1cm = 500 m)

500m 0 1 km

Per informazioni su come raggiungere i punti di partenza dei trekking e sul Trekbus Gran Paradiso (servizio di trasporto a chiamata a supporto degli escursionisti per i trekking intervallivi), consultare la sezione "Come arrivare" del sito www.giroparchi.it

Pour indications sur comment arriver aux points de départ des trekking et sur Trekbus Grand Paradis (le service sur demande de support pour les randonneurs pour les trekking inter-vallées), consulter la section « Comment arriver » du site www.giroparchi.it

For information on how to get to the starting points of the trails and about Trekbus Grand Paradis (a demand responsive transport service for hikers intended for inter valley trails), visit the "How to arrive" section of the website www.giroparchi.it

🟥 **Giroparchi Rosso**
🟩 **Giroparchi Verde**
🟦 **Giroparchi Blu**
⬛ **Giroparchi Nero**
🟨 **Giroparchi Giallo**
🟪 **Giroparchi Viola**
🟦 **Giroparchi Azzurro**
🟧 **Giroparchi Arancio**

Punti di interesse Giroparchi
Points d'intérêt Giroparchi
Points of interest Giroparchi

Punto tappa/dove dormire Giroparchi
Où dormir Giroparchi
Stopover Giroparchi

Grand Paradis Free WiFi Zone
Connessione ad internet gratuita
Connexion gratuite à Internet

Binocoli panoramici Giroparchi ad uso gratuito
Jumelles panoramiques Giroparchi, utilisation gratuite
Giroparchi panoramic binoculars free of charge

Bike sharing Rê.V.E.-Grand Paradis

Biciclette elettriche ad uso gratuito presso le pensiline fotovoltaiche nei Comuni del Gran Paradiso. Per maggiori informazioni consultare la sezione apposita del sito www.grand-paradis.it/servizi.

Vélos électriques (utilisation gratuite près des abris du système de vélos en libre-service dans les Communes du Grand Paradis)
Pour en savoir plus sur les services proposés par Fondation Grand Paradis consulter la section dédiée du site www.grand-paradis.it/servizi.

Electric bicycles available free of charge at the electric bike sharing system docking stations in the Gran Paradiso Municipalities
For further information on the services proposed by Fondation Grand Paradis visit the relevant section of the website www.grand-paradis.it/servizi.

E-bike Mont Avic

Biciclette elettriche ad uso gratuito (a Champorcher)
Per maggiori informazioni contattare il +39 0125 960643

Vélos électriques (utilisation gratuite) à Champorcher
Pour en savoir plus veuillez contacter le +39 0125 960643

Electric bicycles available free of charge in Champorcher
For further information please call +39 0125 960643

E- MTB ITER

Mountain bike elettriche ad uso gratuito presso i Centri Visitatori del Parco Nazionale Gran Paradiso. Per maggiori informazioni consultare la sezione apposita del sito www.grand-paradis.it/servizi

VTT électriques (utilisation gratuite près des Centres pour Visiteurs du Parc National du Grand Paradis).Pour en savoir plus sur les services proposés par Fondation Grand Paradis consulter la section dédiée du site www.grand-paradis.it/servizi

Electric mountain bikes available free of charge at the Gran Paradiso National Park Visitor Centres. For further information on the services proposed by Fondation Grand Paradis visit the relevant section of the website www.grand-paradis.it/servizi:

S.S. **Strada statale**
Route nationale
Main road

Strada larga 6m >, 6-4m, <4m
Route plus de 6m, 6-4m, moin de 4m de large
Road size 6m>, 6-4m, <4metres

Strada asfaltata / **Strada non asfaltata**
Route asphaltée / Route empierrée
Tarmac / Unsurfaced road

Carreggiabile, percorribile da veicoli fuoristrada
Chemin d'exploitation, par véhicule tout terrain
Unsurfaced road suitable to off-road vehicles

Strada chiusa al traffico motorizzato
Route close aux véhicule automobiles
Road closed to traffic

Sentiero con segnavia
Sentier touristique balisé
Marked hiking trail

Sentiero difficile con segnavia
Passage delicat balisé
Marked hiking trail (grade: difficult)

++++++++++ **Via ferrata, sentiero attrezzato**
Passage pour grimpeurs
Via ferrata (protected climbing route)

Funivia, seggiovia
Télecabine, télésiège
Cableway, chair lift

Teleferica stabile
Téléphérique
Ropeway for transporting materials

Ferrovia, con stazione
Chemin de fer, avec gare
Railway and railway station

Confine comunale
Limite de commune
Council boundary

Confine di regione
Limite de région
Regional boundary

361 **Reticolato chilometrico UTM, fuso 32T**
Réseau kilométrique en UTM, fuseau 32T
UTM grid, fuse 32T

7°15' Est **Reticolato geografico internazionale**
Réseau geographique international (Greenwich)
International geographic grid (Greenwich)

Zona produttiva o di interesse pubblico
Espace pour ravitaillement public ou industriel
Manufacturing and public supply district

Sentiero chiuso
Sentier interdit
Closed hiking trail

Edificio / **Ruderi**
Maison / Ruine
Building / Ruins

Lago Torrente **Acque**
Eaux
Streams

25m 100m **Curva di livello**
Courbes de niveau
Contour lines

Bosco, macchia
Bois, buisson
Woodland

Area protetta
Parc naturel
Protected area

Rocce
Roches
Rocks

P **Parcheggio pubblico**
Parking publique
Car park

Hotel, albergo, locanda
Hôtel, auberge
Hotel, inn

Punto di ristoro
Restaurant
Rest stop

Rifugio montano
Refuge de montagne
Refuge, hut

Bivacco
Bivouac
Bivouac

Campeggio
Camping
Camping site

Sorgente
Source d'eau
Spring

Cascata
Cascade
Waterfall

•1234 **Altitudine**
Altitude
Elevation

Grotta
Caverne
Cavern

Miniera
Mine
Mine

Vetta
Sommet
Summit

Museo
Musée
Museum

Incisioni rupestri
Gravures rupestres
Rock engravings

Castello, casaforte
Château, forteresse
Castel, fortress

Palestra di roccia
Falaise d'escalade
Climbing wall

Chiesa, cappella
Église, chapelle
Church, chapel

W **Torbiera, palude**
Tourbière, marécage
Peat bog, marsh

Cimitero
Cimitière
Cemetery

FSC www.fsc.org MISTO Carta da fonti gestite in maniera responsabile FSC® C119795

Carta elaborata sulla base della carta regionale 1:10 000 della Regione Valle d'Aosta (autor. 348 del 10.04.2001).

Tutti i diritti di riproduzione sotto qualunque forma, anche parziale sono vietati senza l'autorizzazione scritta dell'editore.
Per ogni controversia è competente il Foro di Rimini.
© L'escursionista sas, Rimini. Italy, 2015 - Stampa: Cils, Cesena (FC)

Avvertenze

Le informazioni turistiche riportate sulla cartina, specificatamente i sentieri, hanno un valore indicativo e non impegnano in alcun modo la responsabilità di Fondation Grand Paradis o dell'editore.
Non abbandonate i sentieri segnalati, per la vostra sicurezza e per un maggiore rispetto dell'ambiente.

Avertissements

Les informations touristiques figurant sur la carte, en particulier les sentiers, ont une valeur indicative et n'engagent d'aucune façon la responsabilité de Fondation Grand Paradis ou de l'éditeur.
Ne pas abandonner les sentiers signalés pour une question de sécurité et pour un plus grand respect de l'environnement.

Warning

Though every effort has been made to provide accurate information about the hiking trails, neither Fondation Grand Paradis nor the publishers take any responsibility or liability for inaccuracies, errors, omission, or incompleteness of any information.
Stick to the marked trails for your own safety and to respect the environment.

Sicurezza sui sentieri

Gli escursionisti che scelgono di seguire i sentieri riportati sulla cartina lo fanno sotto la propria responsabilità. Devono essere consapevoli delle precauzioni necessarie imposte dalle condizioni meteorologiche e ambientali e conformarsi alle eventuali direttive delle autorità competenti.
Per l'effettuazione dei percorsi, in particolare per quelli di maggior difficoltà, è utile farsi accompagnare da una guida alpina o escursionistica.

Si consiglia di rispettare le seguenti indicazioni

- Se possibile non affrontare un'escursione da soli. Calcolare il tempo necessario e gli eventuali imprevisti meteorologici.
- Comunicare l'itinerario e la meta ad una persona di fiducia, soprattutto in caso di escursioni lunghe.
Nella scelta dell'itinerario considerare attentamente le proprie competenze e il proprio grado di allenamento.
- Informarsi riguardo alle condizioni del tempo e alle regole di comportamento da osservare all'interno delle aree parco.
- Curare l'abbigliamento in funzione dei possibili cambiamenti climatici, specialmente in località senza rifugi, bivacchi o ricoveri. Rifornirsi adeguatamente di liquidi e cibo.
- Riportare a valle i rifiuti.

In caso di emergenza o infortunio

- Se necessario, allertare il seguente numero di emergenza:
Valle d'Aosta Soccorso: 118
- Non mettere a repentaglio la propria sicurezza.

Scala delle difficoltà escursionistiche

T	Turistico
E	Escursionistico
EE	Escursionisti Esperti
EEA	Escursionisti Esperti Attrezzati

Sécurité sur les sentiers

Les randonneurs qui choisissent de suivre les sentiers indiqués sur la carte sont responsables de leur choix. Ils doivent être conscients des précautions nécessaires imposées par les conditions météorologiques et environnementales et se conformer aux éventuelles directives des autorités compétentes.
Afin d'effectuer les parcours, en particulier les plus difficiles, il est utile de se faire accompagner par un o un guide alpin ou un guide excursionniste .

Il est conseillé de respecter les indications suivantes

- Si possible, ne pas effectuer de randonnées seul. Calculer le temps nécessaire et les éventuels imprévus météorologiques.
- Communiquer l'itinéraire et le point d'arrivée à une personne de confiance, surtout dans le cas d'excursions longues.
En ce qui concerne le choix de l'itinéraire, considérer attentivement ses propres compétences et son niveau d'entraînement.
- S'informer sur les conditions climatiques et les règles de comportement à respecter dans les zones du parc. Etre conscient des risques potentiels d'une activité en montagne.
- S'habiller en fonction des possibles changements climatiques, en particulier dans des endroits sans refuge, bivouac ou abri. Prévoir les boissons et la nourriture nécessaires.
- Ne pas abandonner ses déchets.

En cas d'urgence ou d'accident

- Si nécessaire, appeler le numéro suivant:
Vallée d'Aoste Secours: 118.
- Ne pas mettre sa propre sécurité en danger.

Echelle des difficultés en randonnée:

T	Touristique
E	Excursion
RE	Randonneurs Experts
REE	Randonneurs Experts Equipés

Safety while walking

Hikers who decide to follow the trails indicated on the map do so on their own responsibility. They must be aware of the necessary precautions imposed by the meteorological and environmental conditions, and conform to the rules and regulations established by the competent authority.
The accompaniment of an alpine or nature guide is a valuable option when choosing to follow one of the suggested itineraries, especially the moderate and difficult ones.

Recommended instructions

- Whenever possible do not venture alone on an excursion. Estimate hiking time carefully and consider the potentially hazardous meteorological conditions.
- Always inform someone of the chosen itinerary, especially before attempting long excursions. In choosing the itinerary consider your skills and training level.
- Be informed of the weather en route and of the rules and regulations to be observed in the territory of the Gran Paradiso National Park and the Mont Avic Natural Park. Be aware of the potential hazards involved in pursuing an outdoors activity.
- Bring clothing and equipment suitable to the climate conditions, especially when considering an excursion where shelter is unavailable. Bring enough food and drink.
- Do not discard any waste on the ground.

In case of emergency or injury

- If necessary call the following emergency telephone number:
Aosta Valley Emergency Rescue 118
- Do not endanger your own safety.

Trail grading

E	Easy
M	Moderate
D	Difficult
S	Severe

: cart Giro parchi 1 Front 15-05-07 Magenta —- --]

giroparchi

Giroparchi vi conduce alla scoperta dei parchi valdostani, attraverso una rete di itinerari che percorrono un territorio ricco di storia e di cultura. Nel contesto dei maestosi scenari del Gran Paradiso e del Mont Avic potrete immergervi nella natura intatta, facendovi sorprendere da tradizioni antiche e servizi innovativi, volti a promuovere la mobilità dolce.

Giroparchi vous conduit à la découverte des parcs valdôtains à travers un réseau d'itinéraires qui parcourent un territoire riche en histoire et en culture. C'est dans le cadre des majestueux Grand Paradis et Mont Avic que vous vous plongerez dans la nature intacte et, dans le même temps, que vous vous ferez surprendre par les antiques traditions et les services innovants visant à promouvoir la mobilité douce.

Giroparchi leads you to the discovery of the parks situated in Aosta Valley through a network of itineraries traversing a territory blessed with unspoilt nature and rich in culture. Against the outstanding backdrop of the Gran Paradiso and Mont Avic areas visitors can immerse in intact landscapes whilst enjoying ancient traditions and innovative services aimed at promoting soft mobility.

Parco Nazionale Gran Paradiso

Il Parco Nazionale Gran Paradiso, istituito nel 1922, è il più antico Parco nazionale italiano. Esteso su 71.043 ettari di terreno prevalentemente montuoso, ha il fine di tutelare gli ecosistemi di rilievo internazionale delle valli intorno al massiccio del Gran Paradiso. Si colloca fra la Valle d'Aosta e il Piemonte, al confine con il Parc national de la Vanoise, insieme al quale forma una delle aree protette più vaste d'Europa. Include l'unico massiccio di quattromila metri interamente in territorio italiano, il Gran Paradiso. La storia dell'area di conservazione è intrecciata alla salvaguardia della specie che ne è divenuta simbolo, lo stambecco. Nel 1856 Vittorio Emanuele II fece di questo territorio una Riserva Reale di Caccia. Nel 1922 la Riserva fu ceduta allo Stato per preservarne la ricchezza di flora, fauna e paesaggio. Oggi l'Ente Parco è impegnato nella gestione, nella tutela e nel mantenimento della biodiversità, nella ricerca scientifica, nell'educazione ambientale e nello sviluppo di un turismo sostenibile.

Le Parc National du Grand Paradis, créé en 1922, est le plus ancien Parc national italien. Son étendue est de 71.043 hectares de terrain majoritairement montagneux et il a pour objectif de protéger les écosystèmes d'importance internationale des vallées autour du massif du Grand-Paradis. Il se situe entre la Vallée d'Aoste et le Piémont, à la frontière du Parc national de la Vanoise avec lequel il forme l'une des zones protégées la plus vaste d'Europe. Il comprend l'unique massif de 4.000 mètres entièrement sur le territoire italien, le Grand Paradis. L'histoire de la zone de conservation est liée à la sauvegarde de l'espèce qui en est devenue le symbole, le bouquetin. En 1856, Victor-Emmanuel II fit de ce territoire une Réserve Royale de Chasse Savoie. En 1922, la Réserve fut cédée à l'Etat pour en préserver la flore, la faune et le paysage. Aujourd'hui, le Parc est engagé dans la gestion, la protection et le maintien de la biodiversité, la recherche scientifique, l'éducation environnementale et le développement d'un tourisme durable.

The Gran Paradiso National Park, established in 1922, is Italy's oldest. With an extension of 71.043 hectares covering mostly mountain territory, its aim is to protect the ecosystem of global importance of the valleys surrounding the Gran Paradiso massif. Located between Aosta Valley and Piedmont, it borders with Parc national de la Vanoise, with which it forms one of the largest protected areas in Europe. It includes the only four thousand meters massif fully within the Italian borders, Gran Paradiso. The genesis of the Park is entwined with the history of the species which has since become its symbol, the ibex. In 1856 King Vittorio Emanuele II declared this area a Savoy Hunting Reserve. In 1922 it was donated to the state to preserve the richness of flora, fauna and landscape. The purpose of the Park is the management and safeguard of the local biodiversity, the development of scientific research, of environmental learning and of sustainable tourism.

Parco Naturale Mont Avic

Primo parco naturale regionale della Valle d'Aosta, il Parco del Mont Avic consta di una superficie di 5.747 ettari. L'area protetta confina con quella del Parco Nazionale Gran Paradiso e si estende in ambienti modificati solo marginalmente dall'uomo, tra il vallone di Champdepraz e la Valle di Champorcher. È caratterizzata dalla più estesa foresta di pini uncinati della Valle d'Aosta e dalla presenza di decine di specchi d'acqua, acquitrini e torbiere che, senza eguali per numero ed estensione nella regione, ospitano endemismi floristici alpini.

Premier parc régional naturel de la Vallée d'Aoste, le Parc du Mont Avic a une superficie de 5.747 hectares. La zone protégée est limitrophe du Parc National du Grand Paradis et s'étend dans des environnements modifiés de manière marginale par l'Homme, entre le vallon de Champdepraz et la Vallée de Champorcher. Elle est caractérisée par la forêt de pins à crochets la plus vaste de la Vallée d'Aoste et par la présence de dizaines de marais et tourbières, uniques de par leur nombre et leur étendue dans la région, qui abritent des endémismes floristiques alpins.

The first natural regional park to be created in Aosta Valley, Mont Avic covers 5.747 hectares. The protected area borders with the territory of the Gran Paradiso National Park, embracing an environment only marginally altered by man, situated between the valleys of Champdepraz and Champorcher. Its distinctive traits include the largest forest of mountain pine of Aosta Valley and the presence of tens of lochs, peat bogs and morass finding no equal in size or number within the region, hosting endemic floral species.

Giroparchi Rosso

Alla scoperta del Gran Paradiso e del Mont Avic
A la découverte du Grand Paradis et du Mont Avic
Gran Paradiso and Mont Avic discovery

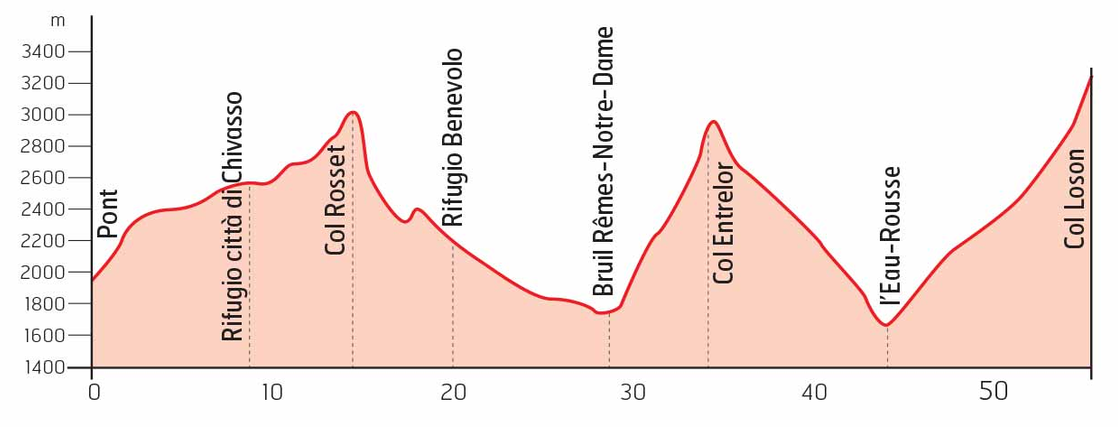
Foto Massimo Re Calegari - Archivio FGP

IT L'itinerario, di eccezionale interesse naturalistico, conduce da Pont di Valsavarenche sino a Blanchet (Champdepraz) o a Chardonney (Champorcher), collegando le aree estreme del Parco Nazionale Gran Paradiso e del Parco Naturale Mont Avic e percorrendone i tratti più spettacolari. Una ricca varietà d'animali è osservabile lungo il percorso, fra cui camosci, stambecchi, marmotte, aquile reali e persino gipeti. Non è raro, all'alba, camminare fra branchi di stambecchi che pascolano in tranquillità.
La parte centrale del tracciato, da Rhêmes-Notre-Dame a Champorcher, segue l'Alta Via n. 2 su sentieri ben conservati e discretamente frequentati. Si calcano con relativa costanza le storiche mulattiere reali, la cui costruzione fu ordinata da Re Vittorio Emanuele II per assecondare le proprie battute di caccia. L'itinerario si sviluppa fra media e alta montagna, su prati, pascoli, boschi e pietraie, superando colli intorno ai 3.000 metri, il cui apice sono i 3.300 metri del Col Lauson o Loson.
Si prevedono, in totale, otto o nove tappe della durata da due a sei ore di marcia ciascuna. Gli escursionisti allenati potranno accorpare talune di queste, riducendo i giorni necessari per completare il tour. Il pernottamento si effettua in rifugi o in alberghi di fondovalle: nei periodi di maggiore afflusso è consigliabile la prenotazione. Con regolarità è possibile raggiungere il fondovalle per interrompere il percorso e spostarsi con i mezzi pubblici. Si consiglia di affrontare il trekking nei mesi estivi (da luglio a settembre). Ad inizio stagione non è esclusa l'eventuale presenza di neve: è opportuna un'attrezzatura idonea.

FR L'itinéraire conduit de Pont de Valsavarenche jusqu'à Blanchet (Champdepraz) ou Chardonney (Champorcher), reliant les zones les plus lointaines des Parcs et en parcourant les chemins les plus spectaculaires. L'environnement traversé est d'un intérêt naturaliste exceptionnel serpentant en bonne partie dans les territoires du Parc National du Grand Paradis et du Parc naturel du Mont Avic. De nombreux animaux peuvent être observés le long du parcours: chamois, bouquetins, marmottes, aigles royales et même les gypaètes. Il n'est pas rare, à l'aube, de marcher parmi les bouquetins qui paissent en toute tranquillité.
La partie centrale du tracé, de Rhêmes-Notre-Dame à Champorcher, suit l'Alta Via n°2 sur des sentiers en bon état et plus ou moins fréquentés. L'on suit avec constance les chemins muletiers royaux dont la construction fut demandée par le Roi Victor-Emmanuel II pour faciliter les battues de chasse. L'itinéraire se situe entre moyenne et haute montagne, passe sur des prés, des pâturages, dans des bois et amas de pierres, en grimpant des cols de 3.000 mètres et en atteignant les 3.300 mètres du Col Lauson ou Loson.
Sont prévues, au total, huit ou neuf étapes d'une durée allant de deux à six heures de marche chacune. Les randonneurs entraînés pourront en regrouper certaines, réduisant ainsi le nombre de jours nécessaires pour terminer le tour. L'on passe la nuit dans des refuges ou petits hôtels.
Souvent l'on peut rejoindre le fond de la vallée pour interrompre le parcours et se déplacer en transport public. Il est conseillé d'effectuer l'itinéraire durant les mois d'été (de juillet à septembre). Au début de la saison, le risque de neige n'est pas à écarter : un équipement adéquat est opportun.

Foto Susanne Nitze - Archivio FGP

EN The itinerary leads from Pont, a hamlet of Valsavarenche, to Blanchet (Champdepraz) or to Chardonney (Champorcher), linking together the peripheral areas of the two Parks and including the most spectacular. The environment is of exceptional interest for naturalists, as it mostly winds through the territory of the Gran Paradiso National Park and the Mont Avic Natural Park. A rich variety of animals can be observed en route, including chamois, ibex, marmot, golden eagle and even bearded vulture. At dawn hikers might find themselves walking among a grazing herd of ibex.
The central section of the trail, leading from Rhêmes-Notre-Dame to Champorcher, follows the Alta Via n.2 on well-marked, fairly frequented paths. The itinerary mostly follows the so-called royal hunting trails, which were ordered to be built by King Vittorio Emanuele II to facilitate his hunting expeditions. The itinerary runs between middle and high altitude, including meadow and pasture land, forests and rocky terrain, reaching cols at 3000 m. (the highest being Col Lauson or Loson, at 3300 m.). The itinerary entails eight of nine legs, each lasting two to six hours. Physically fit hikers can shorten the days necessary to cover it. Accommodation is available in refuges or hotels at the bottom of the valleys. In high season advance booking is recommended. Every other day the tarmac road can be reached to interrupt the excursion or take public transport. The recommended hiking season is summer (June to September). Snow can be found en route early in the season: suitable clothing and equipment are essential.



Difficoltà / Difficulté / Difficulty .... E, alcuni tratti EE - media difficoltà / .... E - quelques tronçons RE, difficulté moyenne / E to M
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs: 9

Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Pont (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.955 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Città di Chivasso (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.600 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 645 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent................. 0 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 3h 15'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point ... Rifugio Città di Chivasso (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point... 2.600 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Benevolo (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.286 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 544 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 855 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 3h 50'

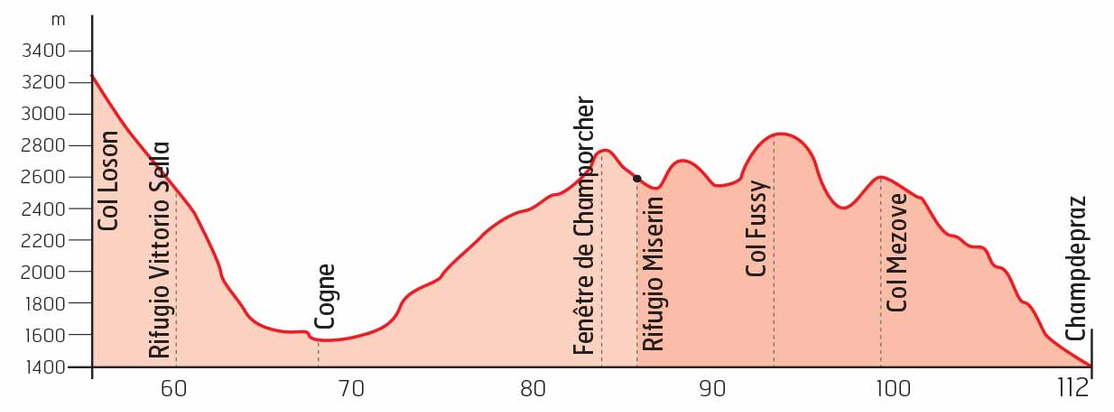
Tappa 3 / Étape 3 / Leg 3
Partenza / Départ / Starting point ... Rifugio Benevolo (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point..... 2.286 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Bruil (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.722 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 58 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 618 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 2h 20'

Tappa 4 / Étape 4 / Leg 4
Partenza / Départ / Starting point .... Bruil (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.722 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... l'Eau-Rousse (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.658 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.280 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.344 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 25'

Tappa 5 / Étape 5 / Leg 5
Partenza / Départ / Starting point .... l'Eau-Rousse (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.658 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Vittorio Sella (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.584 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.641 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 715 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 00'

Tappa 6 / Étape 6 / Leg 6
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Vittorio Sella (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point.... 2.584 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Capoluogo (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.540 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 0 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.044 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 2h 30'

Tappa 7 / Étape 7 / Leg 7
Partenza / Départ / Starting point.......................... Capoluogo (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.540 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Miserin (Champorcher)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.588 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.297 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 249 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 10'

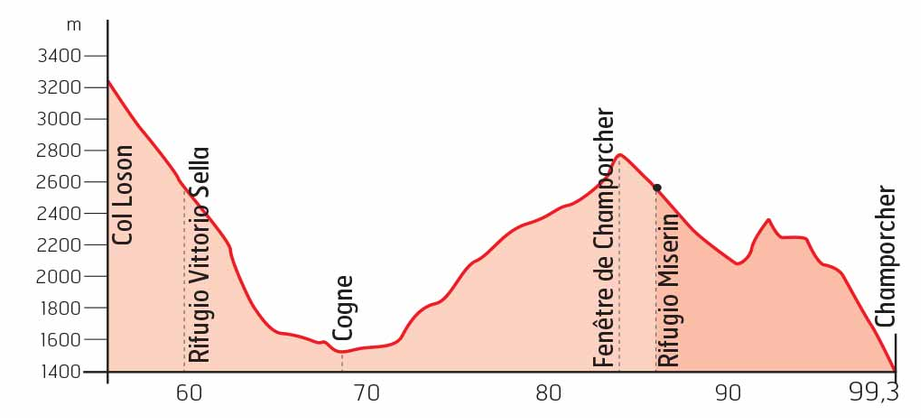


Tappa 8 / Étape 8 / Leg 8
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Miserin (Champorcher)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.588 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.200 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 878 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.271 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 00'

Tappa 9 / Étape 9 / Leg 9
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.200 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Blanchet (Champdepraz)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.200 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 0 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.000 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 2h 15'

Arrivo a Champorcher / Arrivée à Champorcher / Arrival at Champorcher
Difficoltà / Difficulté / Difficulty................ E, alcuni tratti EE - media difficoltà / .... E - quelques tronçons RE, difficulté moyenne / E to M
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs: 8
Tappe da 1 a 7 / Étapes de 1 à 7 / Legs from 1 to 7

Le tappe sono equivalenti a quelle del percorso precedente
Les étapes sont les mêmes que celles de l'itinéraire précédent
The legs are identical to the previous trail



Tappa 8 / Étape 8 / Leg 8
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Miserin (Champorcher)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.588 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Chardonney (Champorcher)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.460 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 415 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.532 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 4h 30'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Città di Chivasso 0124.953150 - 333.2820450 - rifugiochivasso@gmail.it
www.caicvl.eu/rifugio_citta_chivasso.htm
Rifugio Savoia 0165.94141 - rifugiosavoia@libero.it
www.giroparchi.it
Lo Refuge dey Fond 349.2272527 - lesrefuges@gmail.com
www.lesrefuges.it/it/rifugi/fond.html
À l'Hostellerie du Paradis 0165.905972 - info@hostellerieduparadis.it
www.hostellerieduparadis.it/
Agriturismo La maison du Lord 349.6678169 - 347.6142139
simone.bal78@gmail.com - www.giroparchi.it
Rifugio Benevolo 0165.936143 - 339.8539158 - info@rifugiobenevolo.com
www.rifugiobenevolo.com
Rifugio Vittorio Sella 0165.74310 - 0165.551658 - info@rifugiosella.com
www.rifugiosella.com
Rifugio Sogno du Berdzé 0165.74656 - 333.5287752 - info@rifugiosogno.com
www.rifugiosogno.com
Rifugio Miserin 340.9014630 - 348.6813091 - lago.miserin@gmail.com
www.miserinespritlibre.it
Hotel Parc Mont Avic 0125.960413 - 334.2293793 - info@hotelparcmontavic.it
www.hotelparcmontavic.it
Rifugio Dondena 347.2548391 - 348.2664837 - info@rifugidellarosa.it
www.rifugidellarosa.it
Rifugio Barbustel 0166.510001 - 347.7892089
www.giroparchi.it

Giroparchi Verde

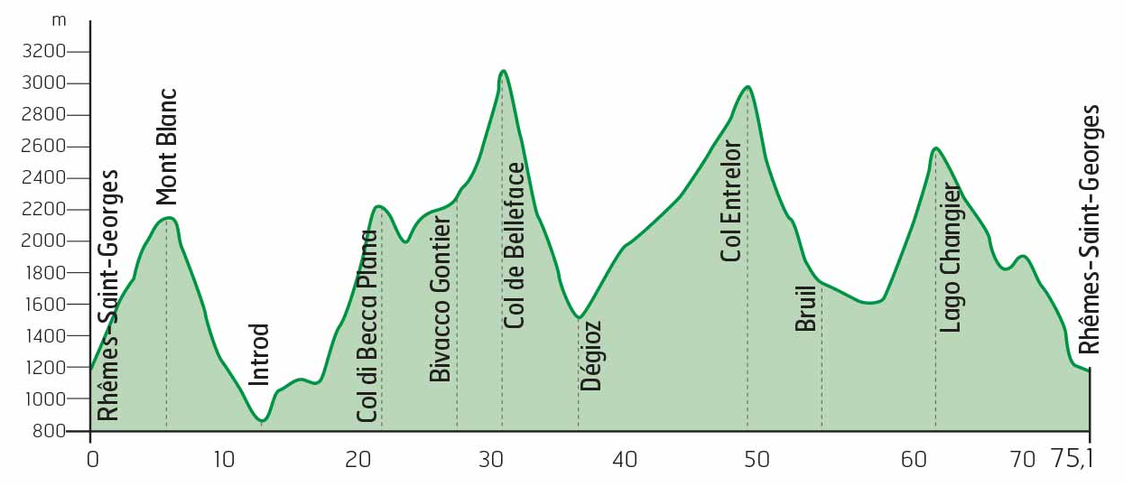
Foto Archivio Fondation Grand Paradis

Le foreste della Val di Rhêmes e della Valsavarenche
Les forêts du Val de Rhêmes et de la Valsavarenche
Forests of Val di Rhêmes and Valsavarenche

IT Il percorso, insolito ed originale, si svolge fra maestose foreste a cavallo di due vallate. Grazie alle quote relativamente basse si adatta ad escursioni nelle stagioni intermedie. Atleticamente impegnativo, attraversa non di rado pendii ripidi ed esposti, fitti di conifere dalle sorprendenti tonalità di verde. Le prime tre tappe e l'ultima percorrono ambienti selvaggi e raramente percorsi da escursionisti; coincidendo con il tracciato dell'Alta Via n.2, la traversata da Dégioz a Bruil è invece frequentata. In alternativa al tratto che prevede il pernottamento ad Introd è possibile sostare al Dortoir Arpille, richiedendo le chiavi al Comune di Introd. Il bivacco Gontier è normalmente chiuso. Le chiavi sono reperibili presso la famiglia Gontier (tel.0165.902259).

FR Le parcours, insolite et original, se déroule parmi les majestueuses forêts entre les deux vallées. Grâce à l'altitude relativement basse, il s'adapte aux randonnées durant les saisons intermédiaires. Athlétiquement difficile, il traverse souvent des pentes fortes et exposées où se trouvent de nombreux conifères aux surprenantes tonalités de vert. Les trois premières étapes, ainsi que la dernière, parcourent des environnements sauvages et rarement empruntés par les randonneurs ; coïncidant avec l'Alta Via n°2, la voie traverse de Dégioz à Bruil est quant à elle fréquentée. En alternative à l'étape qui prévoit de passer la nuit à Introd, il est possible de s'arrêter au Dortoir Arpille en demandant les clefs à la Commune d'Introd. Le bivouac Gontier est normalement fermé. Les clefs peuvent être retirées chez la famille Gontier (tél. : +390165.902259).

EN The itinerary, little known but of great interest, winds through majestic forests across two valleys. Given the relatively low average altitude it is suitable for off season excursions. Athletically challenging, it includes steep as well as exposed sections, dense with woodland with surprising shades of green. The first three and the last legs of the itinerary traverse wild areas rarely frequented by hikers; coinciding with the trajectory of Alta Via n.2, the section from Dégioz to Bruil is instead popular. As an alternative to the leg including the overnight stop at Introd Dortoir Arpille can be chosen to spend the night. Keys can be requested at Introd Townhall. Bivouac Gontier is normally closed. Keys to the latter can be retrieved from the Gontier family (tel.+390165.902259)



Difficoltà / Difficulté / Difficulty.......................... EE - difficile / RE / D
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs: 5
Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Rhêmes-Saint-Georges
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. . 1.196 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Introd
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival............. 850 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 974 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.320 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 5h 45'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Introd
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. . 850 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Bivacco Gontier (Aymavilles)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.323 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.747 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 274 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 10'
Tappa 3 / Étape 3 / Leg 3
Partenza / Départ / Starting point .... Bivacco Gontier (Aymavilles)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.323 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Dégioz (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.547 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 772 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.548 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 5h 0'

Tappa 4 / Étape 4 / Leg 4
Partenza / Départ / Starting point .... Dégioz (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. 1.547 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Bruil (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.722 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.455 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............ 1.280 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 7h 15'

Tappa 5 / Étape 5 / Leg 5
Partenza / Départ / Starting point .... Bruil (Rhêmes-Notre-Dame)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. 1.722 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rhêmes-Saint-Georges
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.196 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.286 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............ 1.695 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 7h 30'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Bivacco Gontier 0165.902259
www.giroparchi.it
Per il pernottamento a Rhêmes-Notre-Georges, Introd, Dégioz (Valsavarenche) e Bruil (Rhêmes-Notre-Dame) visitare:
Pour passer la nuit à Rhêmes-Notre-Georges, Introd, Dégioz (Valsavarenche) et Bruil (Rhêmes-Notre-Dame):
For accommodation at Rhêmes-Notre-Georges, Introd, Dégioz (Valsavarenche) and Bruil (Rhêmes-Notre-Dame) visit:
www.giroparchi.it

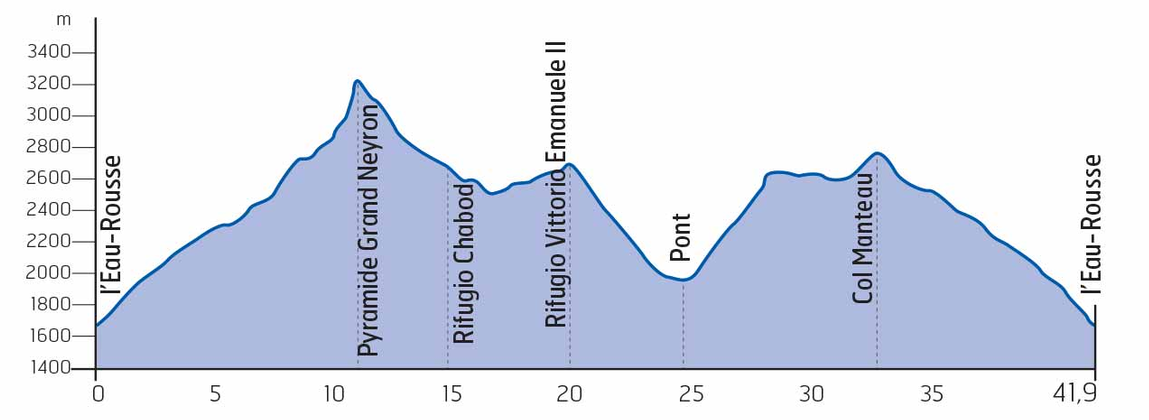
Giroparchi Blu

La balconata del Gran Paradiso
Le balcon du Grand Paradis
Gran Paradiso balcony trail

IT La Valsavarenche è dominata dal Gran Paradiso e dai suoi ghiacciai. L'itinerario ne percorre i valloni più estesi, lungo le mulattiere reali, alternando tratti frequentati (come i rifugi Chabod e Vittorio Emanuele II) a coste remote e fascinose come Plan Borgnoz (che si raggiunge con una piccola deviazione) o il vallone di Levionaz. Il tramonto del sole sul versante settentrionale del Gran Paradiso, che è possibile ammirare dal rifugio Chabod, si inscrive nella memoria. Intorno ai rifugi Chabod e Vittorio Emanuele II s'incontrano cordate di alpinisti che salgono al Gran Paradiso, uno dei quattromila metri più popolari delle Alpi. Trattandosi di un anello in quota, una vera e propria balconata, i tracciati del giorno precedente e successivo sono costantemente in vista. Prolungando di una notte e sostando al rifugio Vittorio Emanuele II si divide la tappa che dal rifugio Chabod conduce a Pont di Valsavarenche. A Pont si prospettano, a quel punto, due possibilità di pernottamento: il rifugio Tetras Lyre o l'albergo Gran Paradiso.

FR La Valsavarenche est dominée par le Grand Paradis et par ses glaciers. L'itinéraire en parcourt les vallons les plus étendus le long des chemins muletiers royaux, alternant des tronçons fréquentés (comme les refuges Chabod et Victor-Emmanuel II) aux côtes reculées mais tout aussi fascinantes comme Plan Borgnoz (que l'on rejoint en faisant une petite déviation) ou le vallon de Levionaz. Le coucher de soleil sur le versant septentrional du Grand Paradis, qui s'admire la première nuit au refuge Chabod, est d'un fort impact. Aux alentours des refuges Chabod et Victor-Emmanuel II se rencontrent des cordées d'alpinistes qui montent au Grand Paradis, l'un des quatre mille mètres les plus populaires des Alpes. S'agissant d'un anneau en altitude, le tracé du jour suivant est tout à fait visible tout comme celui du jour précédent. En prolongeant d'une nuit et en s'arrêtant au refuge Victor-Emmanuel II l'on fractionne l'étape qui, du refuge Chabod, conduit à Pont de Valsavarenche. Deux possibilités de passer la nuit à Pont : le refuge Tetras Lyre ou l'hôtel Grand Paradis.

EN Valsavarenche is dominated by the Gran Paradiso Massif and by its glaciers. The itinerary winds through its most ample valleys, along the royal hunting trails, alternating popular sections (as in proximity of Rifugio Chabod and Rifugio Vittorio Emanuele II) with remote but equally fascinating areas, such as Plan Borgnoz (which can be reached with a short digression) or the valley of Levionaz. The sun setting on the north face of Gran Paradiso, which can be admired during the first night spent at Rifugio Chabod, is impressive. Around the refuges Chabod and Vittorio Emanuele II teams of climbers can be watched advancing on the normal route to Gran Paradiso, one of the most popular four thousand meters of the Alps. Being a ring-shaped itinerary, as well as a balcony trail, the section of the trail to be covered the following day remains in sight, as well as that already covered the previous day. Adding one night and stopping at Rifugio Vittorio Emanuele II allows for the breaking of the itinerary leading from refuge Chabod to Pont. Once reached Pont two options for accommodation are offered: Rifugio Tetras Lyre and Hotel Gran Paradiso.



Difficoltà / Difficulté / Difficulty...
...... E, media difficoltà, l'attraversamento del Passaggio del Grand Neyron è EE
.... E - difficulté moyenne, la traversée du passage du Grand Neyron est RE
.... M; the traverse of Grand Neyron is D
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs................................. 3

Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... l'Eau-Rousse (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 1.658 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Chabod (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.710 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.576 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 524 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 15'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Chabod (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.710 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Pont Valsavarenche (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.955 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 300 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.075 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 3h 30'

Tappa 3 / Étape 3 / Leg 3
Partenza / Départ / Starting point .... Pont Valsavarenche (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.955 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... l'Eau-Rousse (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.658 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent.................... 932 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.226 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 00'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Chabod 0165.905798 - info@rifugiochabod.com
www.rifugiochabod.com
Rifugio Vittorio Emanuele II 0165.95920 - 335.6001921
info@rifugiovittorioemanuele.com - www.rifugiovittorioemanuele.com
Rifugio Tetras Lyre 335.6001921 - 348.6723645 - info@rifugiotetraslyre.it
www.rifugiotetraslyre.it/it/
Albergo Gran Paradiso 0165.95454 - 0165.95318 - info@hotelgparadiso.com
www.hotelgparadiso.com

Foto Davide Glarey - Archivio FGP

Giroparchi Nero

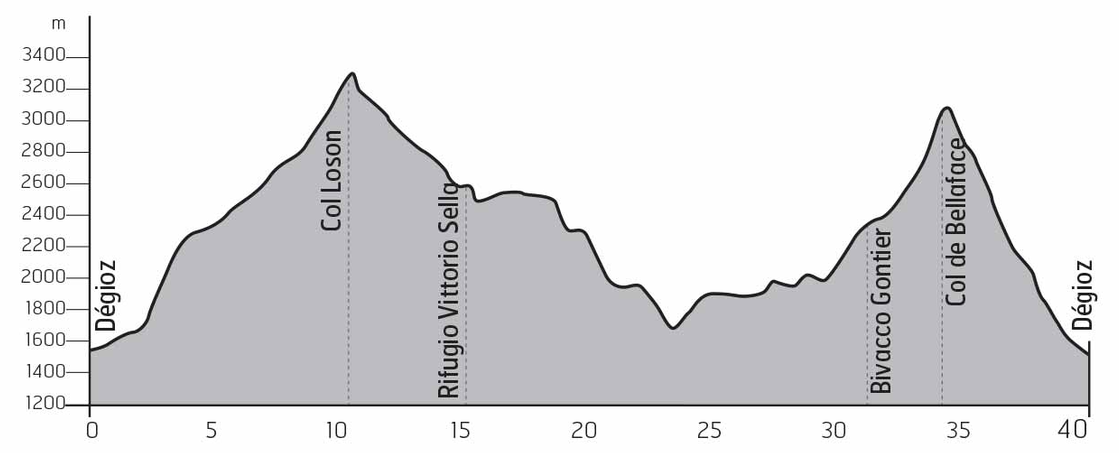
All'ombra della piramide della Grivola
A l'ombre de la pyramide de la Grivola
Under the pyramid of the Grivola

Foto Fabrizio Rameni - Archivio FGP

IT Un itinerario innovativo, ad anello, alle pendici della cima dal profilo inconfondibile, la Grivola. Alquanto impegnativo, si svolge in zone di rara frequentazione, talvolta esposte ma ricche di silenzi per osservare flora e fauna. La prima tappa segue con costanza la storica mulattiera reale che conduce a Levionaz e al Col Lauson o Loson. Da qui, con un traverso attrezzato con corda fissa, si scende in rapidità al Rifugio Vittorio Sella. Alcuni tratti della traversata che dal Sella conduce all'Alpe Petit Nomenon sono esposti e da affrontare con attenzione. La conca in cui è situato il Bivacco Gontier, dominato dalla facciata nord della Grivola, presenta ad inizio estate notevoli fioriture di anemoni. Il bivacco è normalmente chiuso: le chiavi sono reperibili presso la famiglia Gontier (tel.0165.902259).

FR Un itinéraire innovant, en anneau, aux flancs du sommet au profil incomparable, la Grivola. Assez difficile, l'itinéraire se déroule dans des zones peu fréquentées, parfois exposées mais très silencieuses pour observer la flore et la faune. La première étape suit avec constance le chemin muletier royal qui conduit à Levionaz et au Col Lauson ou Loson. A partir d'ici, avec un chemin exposé mais équipé avec une corde fixe l'on descend rapidement au Refuge Victorio Sella. Certains tronçons de la traversée qui du refuge conduit à l'Alpe du Petit Nomenon sont exposés et à effectuer avec attention. La cuvette où est situé le Bivouac Gontier, dominé par la façade nord de la Grivola, au début de l'été a une floraison abondante d'anémones. Le bivouac Gontier est normalement fermé : les clefs sont disponibles chez la famille Gontier (tél. : +390165.902259).

EN An innovative, ring-shaped itinerary at the foothills of Grivola, whose profile is unmistakable. Rather challenging, it traverses rarely frequented areas, some of which are exposed and steeped in quiet ideal to observe flora and fauna. The first leg of the itinerary mostly follows the royal hunting trails leading to Levionaz and Col Lauson or Loson. After an exposed traverse with fixed rope, hikers can quickly descend to Rifugio Vittorio Sella. The section leading from the refuge to Alpe Petit Nomenon is potentially hazardous and to be approached with care. At the beginning of the summer the hollow where Gontier Bivouac is situated, dominated by the towering presence of the Grivola, displays extraordinary blooming of anemone. Bivouac Gontier is normally closed. Keys can be retrieved from the Gontier family (tel.+390165.902259)



Difficoltà / Difficulté / Difficulty.......................... EE - difficile / RE / D
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs: 3
Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Dégioz (Valsavarenche)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.547 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Sella (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.584 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.752 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 715 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 7h 10'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Sella (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.584 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Bivacco Gontier (Aymavilles)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.323 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.109 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.376 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 5h 40'

Tappa 3 / Étape 3 / Leg 3
Partenza / Départ / Starting point .... Bivacco Gontier (Aymavilles)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.323 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Dégioz (Valsavarenche)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.547 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 772 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.548 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 5h 00'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Vittorio Sella 0165.74310 - 0165.551658 - info@rifugiosella.com
www.rifugiosella.com
Bivacco Gontier 0165.902259
www.giroparchi.it

Foto Abele Blanc - Archivio FGP

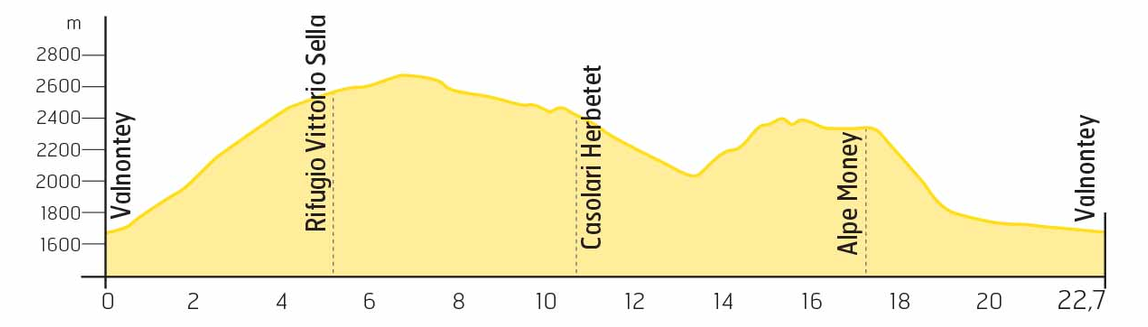
Giroparchi Giallo

Verso il Ghiacciaio della Tribolazione
Vers le glacier de la Tribulation
Towards the Tribolazione Glacier

IT La testata della Valnontey offre una prospettiva ravvicinata dei ghiacciai del Gran Paradiso. Quello della Tribolazione, in particolare, colpisce per la sua grandiosità. Al tramonto, nei pressi del Rifugio Vittorio Sella, stambecchi e camosci che s'abbeverano sono facilmente osservabili. Durante la traversata dal Sella ai casolari dell'Herbet si costeggia il laghetto del Lauson o Loson, spesso proprio in compagnia degli ungulati. Le vette della costiera degli Apostoli, riflesse nelle acque del lago, costituiscono una delle immagini più note di Cogne. Da qui sino ai casolari il sentiero è adatto ad escursionisti esperti: pur essendo ben marcato presenta segmenti esposti in aggiunta al tratto già attrezzato. Gli scorci che si godono sui ghiacciai del Gran Paradiso sono, però, di rara bellezza. In alternativa alla risalita all'Alpe Money, arrivati in fondo al vallone si consiglia di scendere lungo la mulattiera del fondovalle sino a Valnontey.

FR La tête de la Valnontey offre une perspective rapprochée des glaciers du Grand Paradis. Celui de la Tribulation, en particulier, frappe par son caractère grandiose. Au coucher du soleil, aux alentours du Refuge Vittorio Sella, les chamois et les bouquetins qui s'abreuvent sont facilement observables. Durant la traversée de Sella aux maisons de campagne de l'Herbet on longe le petit lac de Lauson ou Loson, souvent en compagnie des ongulés. Les sommets de la côte des Apôtres, reflétés sur les eaux du lacs, sont l'une des images les plus connues de Cogne. Du lac jusqu'aux maisons de campagne de l'Herbet, le sentier est pour les randonneurs experts. Les raccourcis sur les glaciers du Grand Paradis sont d'une rare beauté. En alternative à la remontée à l'Alpe Money, une fois arrivé au fond du vallon, il est conseillé de descendre le long du chemin muletier du fond de vallée jusqu'à Valnontey.

EN The head of Valnontey offers a close perspective of the Gran Paradiso glaciers. The Tribolazione Glacier is particularly awe-inspiring. At sunset, in the proximity of Rifugio Vittorio Sella, ibex and chamois let themselves be approached as their drink in the nearby torrent. The traverse from the refuge to the Herbetet huts flanks the small lake of Lauson or Loson. Herds of ibex are not infrequently in sight here. The peaks of the Apostoli reflected in the lake is one of the most famous snapshots of Cogne. The section leading from the lake to the Herbetet huts is recommended to expert hikers. Although well-marked it has exposed sections beyond the one equipped with fixed rope. The views of the Gran Paradiso glaciers en route are of extraordinary beauty. In alternative to the path leading up to Alpe Money, once reached the bottom of the valley hikers are advised to descend along the mule track to Valnontey.



Difficoltà / Difficulté / Difficulty.......................... EE - difficile / RE / D
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs................................. 2

Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Valnontey (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 1.666 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Vittorio Sella (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.584 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 935 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent................ 17 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 2h 45'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Vittorio Sella (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.584 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Valnontey (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.666 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 607 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.539 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 5h 30'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Vittorio Sella 0165.74310 - 0165.551658 - info@rifugiosella.com
www.rifugiosella.com

Giroparchi Azzurro

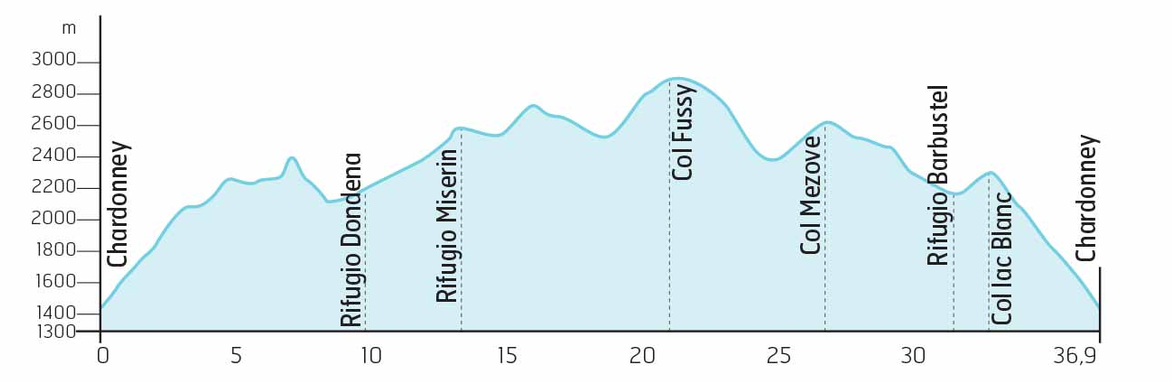
Foto Sergio Enrico - Archivio FGP

A spasso fra laghi alpini
Se balader entre lacs alpins
Wandering amidst alpine lakes

IT Stupendo itinerario circolare che tocca numerosi specchi d'acqua dai sorprendenti effetti riflettenti. Da non perdere gli scenari variegati del Lac Miserin, del Lac Cornu, del Lac de Mézove, del Lac Giasset e del Lac Blanc. Si incontra inoltre il Gran Lac, uno dei più grandi bacini lacustri naturali della Valle d'Aosta. La prima parte del percorso si snoda attraverso vallette che si distaccano dalla valle di Champorcher, per giungere agli ampi pendii che conducono al fascinoso Miserin. Si prosegue percorrendo il tratto superiore della Val Clavalité, dove non è raro incontrare stambecchi al pascolo, per scendere sino al Lago Mézove o Margueron. Si seguono, qui, tratti di antiche mulattiere reali, costruite per facilitare lo svolgimento delle battute di caccia. Il pernottamento è previsto nei rifugi Barbustel e Dondena; in alternativa è possibile pernottare presso il rifugio Miserin. Volendo ridurre la tappa del secondo giorno, che può essere impegnativa, si può, da Dondena, risalire direttamente al Col Fussy. Si perde, in questo caso, la vista del Miserin. L'escursione può avere inizio, oltre che da Chardonney, da Blanchet (Champdepraz): in questo caso ci si spinge sino al Rifugio Barbustel e da quest'ultimo si riprende l'anello nel tratto superiore.

FR Superbe itinéraire circulaire qui comprend de nombreux points d'eau aux reflets surprenants. Il ne faut pas rater les splendides scénarios du Lac Miserin, du Lac Cornu, du Lac de Mézove, du Lac Giasset et du Lac Blanc. Parmi ceux-ci le Grand Lac, l'un des plus grands bassins lacustres naturels de la Vallée d'Aoste. La première partie serpente dans de petites vallées qui se détachent de la vallée de Champorcher pour arriver aux vastes pentes qui conduisent au fascinant Lac Miserin. L'on continue en parcourant le tronçon supérieur du Val Clavalité, où il n'est pas rare de rencontrer des bouquetins, pour descendre jusqu'au Lac Mézove ou Margueron. Ici, des chemins muletiers royaux construits pour faciliter le déroulement des battues royales. Il est prévu de dormir aux refuges Barbustel et Dondena ; l'alternative à ce dernier étant le refuge Miserin. En voulant écourter l'étape du second jour, qui peut être assez difficile, l'on peut, à partir de Dondena, remonter directement au Col Fussy. L'on perd dans ce cas la visite du Miserin. La randonnée peut commencer, outre que depuis Chardonney, à partir de Blanchet (Champdepraz) : l'on va jusqu'au Refuge Barbustel et à partir de ce dernier le chemin se rattache au tronçon supérieur.

EN An outstanding circular itinerary skirting numerous alpine lakes with magnificent water reflections. The variegated landscapes of Lac Miserin, Lac Cornu, Lac de Mézove, Lac Giasset and Lac Blanc are not to be missed. Furthermore, the Gran Lago is one of the largest natural lake basins of Aosta Valley. The first section of the itinerary winds through small valleys branching off the main valley of Champorcher, until it reaches the ample slopes leading to Lago Miserin. It then proceeds up the upper section of Val Clavalité, where herds of grazing ibex are not an unusual sight, to descend to Lac Mézove or Margueron. From here it leads on to the still existing sections of the royal hunting trails, built to facilitate the royal hunts. Accommodation can be found at Rifugio Barbustel and Dondena; the alternative to the latter is Rifugio Miserin. To reduce the itinerary of the second day, which can be demanding, hikers can climb to Col Dussy directly from Dondena. The excursion can start from Blanchet (Champdepraz), as well as from Chardoney: hikers are advised to walk up to Rifugio Barbustel, from which the upper section of the itinerary can be intersected.



Difficoltà / Difficulté / Difficulty............................. E - facile / E / E
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs................................. 3
Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Chardonney (Champorcher)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. 1.460 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Dondena (Champorcher)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.185 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.145 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 420 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 4h 30'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Dondena (Champorcher)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .2.185 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.200 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.281 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............ 1.266 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 7h 30'

Tappa 3 / Étape 3 / Leg 3
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point . 2.200 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Chardonney (Champorcher)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.460 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 110 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent.............. 850 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 2h 00'
Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Dondena 347.2548391 - 348.2664837 - info@rifugidellarosa.it
www.rifugidellarosa.it
Rifugio Miserin 340.9014630 - 348.6813091 - lago.miserin@gmail.com
www.miserinespritlibre.it
Rifugio Barbustel 0166.510001 - 347.7892089
www.giroparchi.it

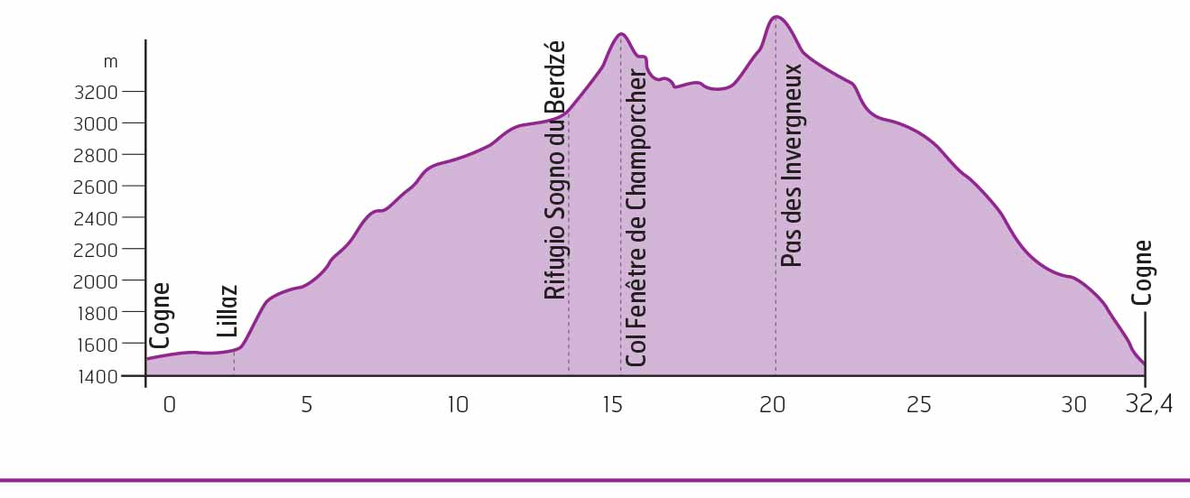
Giroparchi Viola

L'anello della miniera alle pendici della Punta Tersiva
L'anneau de la mine au flanc de la Pointe Tersive
In circle round the mine at the foothills of Punta Tersiva

IT L'anello percorre due affascinanti valloni di Cogne, in salita quello dell'Urtier e in discesa quello del Grauson. Quest'ultimo presenta una varietà straordinaria di habitat, che includono specie floristiche rare. La salita sino alla Fenêtre de Champorcher segue il tracciato dell'Alta Via n. 2, con lunghi tratti pianeggianti sino al rifugio Sogno du Berdzé. Il secondo giorno si prende quota sino alla Fenêtre de Champorcher, da cui ci si affaccia sull'ampia conca del Miserin. Qui termina il Parco Nazionale Gran Paradiso ed inizia quello del Mont Avic. Dopo il traverso nei pressi del lago Ponton si giunge al Pas des Invergneux, da cui si apre il vallone del Grauson. Quest'ultimo, da percorrere in discesa, è vasto e dolce. Sulla destra svetta la Punta Tersiva, di oltre 3.500 metri, con il suo piccolo ghiacciaio.

FR L'anneau, adapté à chaque niveau d'entraînement, parcourt deux fascinants vallons de Cogne, en montée celui de l'Urtier et en descente celui de Grauson. Ce dernier présente une variété extraordinaire d'habitats qui incluent des espèces florales rares. La montée jusqu'à la Fenêtre de Champorcher suit le tracé de l'Alta via n°2 avec de longs tronçons plats jusqu'au refuge Sogno du Berdzé. Le second jour l'on monte jusqu'à la Fenêtre de Champorcher d'où l'on voit la vaste cuve du Miserin. Ici se termine le Parc National du Grand Paradis et commence celui du Mont Avic. Après un chemin aux alentours du lac Ponton, l'on arrive au Pas des Invergneux à partir duquel s'ouvre le vallon du Grauson. Ce dernier, à parcourir en descente, est vaste et doux. Sur la droite se dresse la Pointe Tersive, de plus de 3.500 mètres, avec son petit glacier.

EN The ring-shaped itinerary, suited to all hikers, runs through two fascinating valleys above Cogne, Urtrier on the way up and Grauson on the way down. The latter presents an extraordinary variety of habitats, including rare plant species. The climb up to Fenêtre de Champorcher follows the Alta Via n.2, with long flat sections up to Rifugio Sogno du Berdzé. The second day entails walking up to Fenêtre de Champorcher, from which the ample hollow of Miserin comes into view. Here terminates the territory of Gran Paradiso National Park and begins that of Mont Avic Natural Park. After the traverse from lake Ponton hikers can then reach Col des Invergneux: here the view expands over the valley of Grauson. The latter, which can be walked on the way down, is ample and moderately steep. On the right rises Punta Tersiva, to a height of over 3.500 meters, with its small glacier.



Difficoltà / Difficulté / Difficulty............................. E - facile / E / E
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs: 2

Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point. .1.540 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Sogno du Berdzé (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.530 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent.................. 1.050 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent................ 60 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 4h 40'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Sogno du Berdzé (Cogne)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.530 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Cogne (Cogne)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.540 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 670 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.658 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 10'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Sogno du Berdzé 0165.74656 - 333.5287752 - info@rifugiosogno.com
www.rifugiosogno.com

Giroparchi Arancio

Intorno al dente del Mont Avic
Autour de la dent du Mont Avic
Round the tooth-shaped Mont Avic

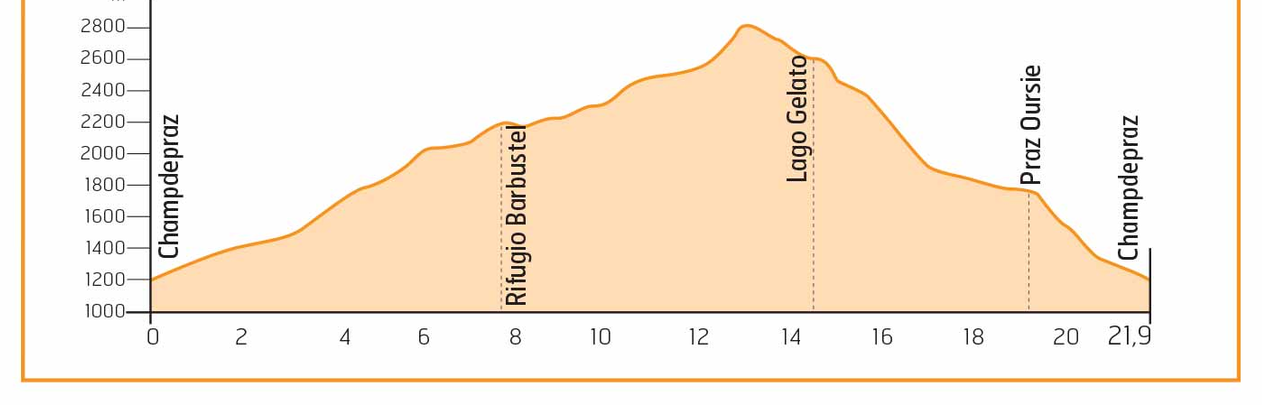
Foto Sergio Enrico - Archivio FGP

IT Il percorso offre una panoramica del Parco Naturale Mont Avic e dei suoi rari ambienti. Si attraversa inizialmente la foresta di pino uncinato più estesa della Valle d'Aosta, quindi si costeggiano diversi specchi lacustri, incastonati fra ambienti rocciosi aspri (Lago Gelato o Lac Gelé) o immersi nella vegetazione (Lago Servaz). Il rifugio Barbustel sorge fra rocce montonate, massi erratici e sporadici larici, delineando uno scenario unico nella regione. La vista del massiccio del Monte Rosa dal lago Bianco è sorprendente. In assenza di fretta è consigliabile pernottare, l'ultimo giorno, presso La Maison du Lord a Praz-Oursie, facendo così esperienza della vita d'alpeggio. Il tracciato, pur presentando tratti ripidi, non è particolarmente impegnativo.

FR Le parcours offre une vue panoramique du Parc Naturel du Mont Avic et de ses paysages spectaculaires. L'on traverse au début la forêt de pins de montagne la plus vaste de la Vallée d'Aoste où se trouvent neufs points d'eau lacustres aux caractéristiques diverses, entre milieux rocheux (le Lac Gelé) et végétation (le Lac Servaz). Le refuge Barbustel se dresse entre roches moutonnées, rochers erratiques et mélèzes, offrant un scénario unique dans la région. La vue du massif du Mont-Rose à partir du lac Blanc est surprenante. Si l'on a le temps il est conseillé de dormir, le dernier jour, à La Maison du Lord à Praz-Oursie en goûtant ainsi à la vie d'alpage. Le tracé, malgré des tronçons pentus, n'est pas particulièrement difficile.

EN The itinerary offers an overview of Mont Avic Natural Park and of its outstanding landscapes. It initially traverses the largest forest of mountain pine to be found in Aosta Valley, then flanks nine diversely characterised lakes, some of which lie among bare rock (Lago Gelato) or amidst the vegetation (Lago Servaz). Rifugio Barbustel is situated among whale-back-shaped rocks, erratic boulders and sporadic lochs, constituting a unique landscape in the region. The view of Mont Rose Massif across from Lago Bianco is arresting. If not in a hurry spending the last night at Maison du Lord, at Praz-Oursie, is recommended to experience the life of a high mountain pasture. Although it includes steep sections the rest of the itinerary is not particularly challenging.

Foto Sergio Enrico - Archivio FGP



Difficoltà / Difficulté / Difficulty E - facile / E / E
Numero di tappe / Nombre d'étapes / Legs................................. 2

Tappa 1 / Étape 1 / Leg 1
Partenza / Départ / Starting point .... Parcheggio Blanchet (Champdepraz)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 1.200 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 2.200 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 1.000 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent................. 0 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 3h 15'

Tappa 2 / Étape 2 / Leg 2
Partenza / Départ / Starting point .... Rifugio Barbustel (Champdepraz)
Quota alla partenza / Altitude du point de départ / Altitude of starting point 2.200 m
Arrivo / Arrivée / Arrival .... Parcheggio Blanchet (Champdepraz)
Quota all'arrivo / Altitude de l'arrivée / Altitude of arrival........... 1.200 m
Dislivello in salita / Dénivelé de la montée / Ascent .... 645 m
Dislivello in discesa / Dénivelé de la descente / Descent............. 1.645 m
Tempo di percorrenza / Temps de marche / Hiking time .... 6h 20'

Link utili / Liens utiles / Useful links
Rifugio Barbustel 0166.510001 - 347.7892089
www.giroparchi.it
www.montavic.it/Visita-il-Parco/Ospitalita-nel-Parco/Champdepraz-Rifugio-Barbustel-al-Lac-Blanc
Hotel Parc Mont Avic 0125.960413 - 334.2293793 - info@hotelparcmontavic.it
www.hotelparcmontavic.it
Agriturismo La maison du Lord 349.6678169 - 347.6142139
simone.bal78@gmail.com
www.giroparchi.it

Nell'ambito del progetto Giroparchi, sono stati realizzati i seguenti interventi sul territorio del Parco Nazionale Gran Paradiso e sul territorio del Parco Naturale Mont Avic:

Gran Paradiso

- **Comune di Aymavilles**: integrazione dei pannelli esplicativi dedicati all'Alpeggio del Nomenon.
- **Comune di Cogne**: realizzazione di un percorso di visita del prato di S.Orso e del centro di Cogne.
- **Comune di Rhêmes-Notre-Dame**: riqualificazione ambientale dell'area di sosta per auto e camper in località Thumel.
- **Comune di Rhêmes-Notre-Dame**: riqualificazione della strada poderale di accesso al Rifugio Benevolo, tramite la realizzazione di due aree attrezzate.
- **Comune di Rhêmes-Notre-Dame**: valorizzazione naturalistica dell'area del Lago Pellaud tramite il recupero di un sentiero natura, la creazione di una geoguida per smartphone e la riqualificazione del fabbricato del mulino con la creazione di un ecomuseo.
- **Comune di Rhêmes-Saint-Georges**: creazione di un percorso di visita tramite un gioco interattivo per smartphone e realizzazione di un'area di sosta nella zona dell'Espace Loisir.
- **Comune di Valsavarenche**: riqualificazione ambientale dell'area di sosta in località Pont.
- **Comune di Valsavarenche**: riqualificazione urbanistica di alcuni villaggi della Valsavarenche.
- **Comune di Villeneuve**: valorizzazione dell'itinerario "Vivre Châtel-Argent", tramite l'allestimento permanente di un cammino turistico-informativo.
- **Ente Parco Nazionale Gran Paradiso**: realizzazione di un sentiero-natura presso lo stagno di Les Fontaines a Cogne.

Mont Avic

- **Comune di Champdepraz**: miglioramento della segnaletica lungo il collegamento pedonale dal parcheggio di Chevrère fino al Centro visitatori del Parco.
- **Comune di Champdepraz**: allestimento del museo comunale del Capoluogo e di uno spazio espositivo a Covarey.
- **Comune di Champorcher**: allestimento di un collegamento pedonale protetto fra il Centro visitatori del Parco, la struttura polifunzionale e la partenza est dell'itinerario "Parcours découverte".
- **Ente Parco Naturale Mont Avic**: allestimento del Centro visitatori di Champorcher.
- **Ente Parco Naturale Mont Avic**: installazione di pannelli informativi e di uno schermo tattile realizzati a Champdepraz in frazione La Fabrique e a Champorcher in località Castello, migliorie al plastico dell'area protetta in località Covarey.
- **Ente Parco Naturale Mont Avic**: aggiornamento dei contenuti informativi lungo i sentieri guidati e allestimento di punti panoramici attrezzati.
- **Ente Parco Naturale Mont Avic**: messa in sicurezza e installazione di pannelli informativi nelle zone adiacenti ai siti minerari tra cui quelli del Lac Gelé, dell'Altoforno della Servaz e della cava di pietre da macina di Barma de Rova.